Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. februar 1993

om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af hovdyr til slagtning

(93/196/EØF)

(EFT L 86 af 6.4.1993, s. 7)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29. juni 1994	L 187	11	22.7.1994

Ændret ved:

►**A1**	Tiltrædelsesakt for Østrig, Finland og Sverige	C 241	21	29.8.1994
	(tilpasset ved Rådets beslutning 95/1/EF, Euratom, EKSF)	L 1	1	1.1.1995

▼B

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. februar 1993

om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af hovdyr til slagtning

(93/196/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for hovdyrs hovede dyrs bevægelser og indførsel af hovdyr fra tredjelande ([1]), senest ændret ved direktiv 92/36/EØF ([2]), særlig artikel 15, litra a), artikel 16 og artikel 18,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ([3]), senest ændret ved beslutning 92/438/EØF ([4]), særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets beslutning 79/542/EØF ([5]), senest ændret ved Kommissionens beslutning 93/100/EØF ([6]), blev der opstillet en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af hovdyr;

det er også nødvendigt at tage hensyn til den i Kommissionens beslutning 92/160/EØF ([7]), ændret ved beslutning 92/161/EØF ([8]), omhandlede områdeinddeling af nogle af de tredjelande, som er opført på ovennævnte liste;

de ansvarlige nationale veterinærmyndigheder har forpligtet sig til at underrette Kommissionen og medlemsstaterne pr. telex, telefax eller telegram inden 24 timer efter bekræftelse af forekomst af en smittefarlig eller smitsom sygdom hos hovdyr på Det Internationale Kontor for Epizootiers (OIE) liste A og B eller om indførelse af vaccination mod en sådan sygdom eller, inden for en passende periode, om påtænkte ændringer af de nationale importregler for hovdyr;

de betingelser, der skal fastlægges for indførsel af hovdyr til slagtning, finder anvendelse, uden at dette berører kravet i Rådets direktiv 86/469/EØF ([9]) om, at der ikke må anvendes tyreostatiske, østrogene, androgene eller gestagene stoffer til opfedning af hovdyr;

der er forudsat udstedelse af sundhedscertifikat for hovdyr til slagtning under forudsætning af, at dyrene er korrekt mærket og identificeret; det er derfor nødvendigt at fastsætte et tydeligt og uudsletteligt mærke for hovdyr til slagtning;

de forskellige kategorier af hovdyr har specifikke egenskaber, og der gives tilladelse til indførsel af disse kategorier til forskellige formål; følgelig bør der fastsættes særlige sundhedsmæssige krav gældende for hovdyr til slagtning, der sendes direkte til slagteriet på bestemmelsesstedet, og for hovdyr til slagtning, der passerer gennem et marked eller et opsamlingssted;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

([1]) EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.
([2]) EFT nr. L 157 af 10. 6. 1992, s. 28.
([3]) EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.
([4]) EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.
([5]) EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.
([6]) EFT nr. L 40 af 17. 2. 1993, s. 23.
([7]) EFT nr. L 71 af 18. 3. 1992, s. 27.
([8]) EFT nr. L 71 af 18. 3. 1992, s. 29.
([9]) EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

▼B

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uden at det indskrænker anvendelsen af beslutning 92/160/EØF, tillader medlemsstaterne indførsel af hovdyr til slagtning fra tredjelande anført i del I i bilaget til beslutning 79/542/EØF, som tydeligt og uudsletteligt er brændemærket med et mindst 3 cm højt »S« på hoven på venstre forben, og

i) som, hvis de sendes direkte til et slagteri til slagtning inden for fem dage efter ankomsten til slagteriet og højst otte dage efter ankomsten til Fællesskabet, opfylder kravene i bilag I til nærværende beslutning. Hvis de enhovede dyr transporteres med skib, og rejsen varer i mere end otte dage, kan medlemsstaterne dog beslutte, at de kan slagtes inden for 21 dage efter ankomsten til slagteriet, når de forbliver på slagteriet under dagligt tilsyn af en embedsdyrlæge. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om sådanne tilfælde, eller

ii) som, hvis de passerer gennem et marked eller et opsamlingssted inden slagtning, opfylder kravene i bilag II til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

▼B

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for indførsel af hovdyr til slagtning, der sendes direkte til et slagteri inden for Det Europæiske Fællesskab

Certifikatets nummer: .....

Afsendertredjeland (1): .....

Ministerium: .....

Henvisning til det medfølgende velfærdscertifikat: .....

Antal dyr: .....

(med bogstaver)

I. Identifikation af dyret/dyrene

Antal hovdyr (*)	Art Hest, æsel, muldyr, mulæsel	Race Alder Køn	Identifikationsmetode (**) og identifikation

(*) Det særlige mærke er et brændemærket »S« på hoven på venstre forben.
(**) Et pas til identifikation af hovdyret kan vedlægges certifikatet, hvis dyrets nummer er anført deri.
(a) Identifikationsdokumentets nummer (pasnummer): .....
(b) Attesteret af .....
(den kompetente myndigheds navn)

II. Dyrets/dyrenes oprindelse og bestemmelse

Dyret/dyrene afsendes fra: .....
(afsendelsessted)

direkte til: .....
(bestemmelsesmedlemsstat og slagteri)

med godsvogn/lastbil/fly/skib (3): .....
(transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer, rutenummer og registreret navn)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

▼B

III. **Oplysninger om sundhedstilstand**

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:

a) det/ de kommer fra et land, hvor følgende sygdomme er anmeldelsespligtige: hestepest, dourine, snive, hesteencephalitis (i alle former, herunder også venezuelansk), infektiøs anæmi, vesikulær stomatitis, rabies og miltbrand

b) det/de er blevet undersøgt i dag og udviser intet klinisk tegn på sygdom (2)

c) det drejer sig ikke om et dyr/dyr, der skal fjernes i forbindelse med et nationalt program for udryddelse af en smitsom sygdom

d) det/de har i 90 dage umiddelbart forud for udførslen (eller siden fødslen, hvis det/de under 90 dage gammelt/gamle) opholdt sig på bedrifter under vererinært tilsyn i afsenderlandet og har i tredive dage forud for afsendelsen været isoleret fra hovdyr, der ikke har tilsvarende sundhedsstatus

e) det/de kommer fra et tredjelands område eller, i tilfælde af officiel regionalisering ifølge EF-retten, en del af et tredjelands område, hvor:

(i) der ikke har været tilfælde af venezuelansk hesteencephalitis i løbet af de sidste to år

(ii) der ikke har været tilfælde af dourine inden for de sidste seks måneder

(iii) der ikke har været tilfælde af snive inden for de sidste seks måneder

(iv) — der ikke har været tilfælde af vesikulær stomatitis inden for de sidste seks måneder (3)

eller

— dyret/dyrene ved en blodprøve taget inden for de sidste ti dage før udførslen den ..... (4) er blevet underkastet en virusneutralisationsprøve for vesikulær stomatitis med negativt resultat ved 1 : 12 (3)

(v) — når det drejer sig om et ukastreret/ukastrerede handyr, ikke er registreret equin viral arteritis (EVA) inden for de sidste seks måneder (3)

eller

— dyret/dyrene ved en blodprøve taget inden for de sidste ti dage før udførslen den ..... (4) er blevet underkastet en virusneutralisationsprøve for EVA enten med negativt resultat ved 1 : 4 (3)

eller

— dyrets/dyrenes sæd taget inden for de sidste 21 dage før udførslen den ..... (4) er blevet underkastet en virusneutralisationsprøve for EVA med negativt resultat (3)

f) det/de kommer ikke fra et tredjelands område eller fra en del af et tredjelands område, der efter EF-retten betragtes som smittet med hestepest, og

— det/de er ikke blevet vaccineret mod hestepest (3)

— det/de er blevet vaccineret mod hestepest den ..... (3) (4)

g) det/de kommer ikke fra en bedrift, for hvilken der af dyresundhedsmæssige grunde gælder et forbud, og det har ikke været i kontakt med hovdyr fra en bedrift, for hvilken der af dyresundhedsmæssige grunde gælder et forbud:

(i) i tilfælde af hesteencephalitis i seks måneder efter den dato hvor de angrebne dyr er fjernet

(ii) i tilfælde af infektiøs anæmi i tilstrækkelig lang tid til, at de resterende dyr efter den dato, hvor de angrebne dyr er fjernet, har reageret negativt på to Coggins-tests foretaget med tre måneders interval

(iii) i tilfælde af vesikulær stomatitis i seks måneder efter det sidste sygdomstilfælde

(iv) i tilfælde af rabies i en måned efter det sidste sygdomstilfælde

(v) i tilfælde af miltbrand i femten dage efter det sidste sygdomstilfælde

hvis alle dyr af modtagelige arter på bedriften er blevet slagtet eller aflivet og lokalerne desinficeret i tredive dage efter den dato, hvor dyrene er fjernet eller lokalerne desinficeret, undtagen i tilfælde af miltbrand, for hvis vedkommende forbuddet gælder i femten dage

▼B

h) det/de har, så vidt mig bekendt, ikke været i kontakt med enhovede dyr, der er angrebet af smitsom sygdom eller infektion, i de sidste femten dage

i) det/de har, så vidt mig bekendt, ikke fået indgivet tyreostatiske, østrogene, androgene eller gestagene stoffer med henblik på opfedning

j) det/de er ved blodprøver taget inden for de sidste ti dage inden udførslen den ..... (4) blevet underkastet følgende prøver med negativt resultat:

— en Coggins-test for infektiøs anæmi

— en komplementbindingsprøve for snive (5) med 1 : 10.

IV. Dyret/dyrene vil blive sendt i et transportmiddel, der i forvejen er rengjort og desinficeret med et desinficeringsmiddel, som er officielt godkendt i afsenderlandet, og indrettet på en sådan måde, at fæces, strøelse eller foder ikke kan sive eller falde ud under transporten.

Nedenstående erklæring, der er underskrevet af ejeren eller dennes repræsentant, er en del af certifikatet.

V. Certifikatet er gyldigt i ti dage. I tilfælde af transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.

Dato	Sted	Embedsdyrlægens stempel (*) og underskrift

.....

(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(*) Stemplets farve skal være forskellig fra farven på påtrykket.

▼B

ERKLÆRING

Undertegnede .....(navn med blokbogstaver)

(ejer eller repræsentant for ejeren [3] af ovenfor beskrevne dyr)

erklærer, at:

1. Dyret/dyrene vil blive sendt direkte fra afsendelsesstedet til bestemmelsesstedet uden at komme i kontakt med andre hovdyr, som ikke har samme sundhedsstatus.

   Transporten vil blive gennemført på en sådan måde, at dyrets/dyrenes sundhedstilstand sikres effektivt, og at der tages hensyn til dets/deres velfærd.

2. Dyret/dyrene har enten opholdt sig i ..... (udførselsland) siden fødslen eller er ført ind i udførselslandet mindst 90 dage forud for denne erklæring [3].

....

(sted, dato) (underskrift)

---

[1] Del af et tredjelands område i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i direktiv 90/426/EØF.

[2] Certifikatet skal udstedes på den dag, hvor dyret/dyrene indlades med henblik på forsendelse til bestemmelsesmedlemsstaten. Det skal ledsage sendingen og omfatter kun dyr, der transporteres i samme godsvogn, lastvogn, fly eller skib og føres direkte til et slagteri.

[3] Det ikke gældende udstreges.

[4] Datoen indsættes.

[5] Kravet om prøve for snive gælder ikke for følgende lande: ►(1)—— ◄ Grønland, Island, Norge, Schweiz, ►(2)—— ◄ Australien, New Zealand, Canada og USA.

►(1) (2) A1

▼B

BILAG II

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for indførsel af hovdyr til slagtning, der passerer gennem et marked eller et opsamlingssted inden for Det Europæiske Fællesskab

Certifikatets nummer: .....

Afsendertredjeland (1): .....

Ministerium: .....

Henvisning til det medfølgende velfærdscertifikat: .....

Antal dyr: .....

(med bogstaver)

I. Identifikation af dyret/dyrene

Antal hovdyr (*)	Art Hest, æsel muldyr, mulæsel	Race Alder Køn	Identifikationsmetode (**) og identifikation

(*) Det særlige mærke er et brændemærket »S« på hoven på venstre forben.
(**) Et pas til identifikation af hovdyret kan vedlægges certifikatet, hvis dyrets nummer er anført deri.
(a) Identifikationsdokumentets nummer (pasnummer): .....
(b) Attesteret af: .....
(den kompetente myndigheds navn)

II. Dyrets/dyrenes oprindelse og bestemmelse

Dyret/dyrene afsendes fra:: .....
(afsendelsessted)

direkte til: .....
(bestemmelsesmedlemsstat og slagteri)

med godsvogn/lastbil/fly/skib (4): .....
(transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer, rutenummer og registreret navn)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

▼B

III. **Oplysninger om sundhedstilstand**

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:

a) det/de kommer fra et land, hvor følgende sygdomme er anmeldelsespligtige: hestepest, dourine, snive, hesteencephalitis (i alle former, herunder også venezuelansk), infektiøs anæmi, vesikulær stomatitis, rabies og miltbrand

b) det/de er blevet undersøgt i dag og udviser intet klinisk tegn på sygdom (2)

c) det drejer sig ikke om et dyr/dyr, der skal fjernes i forbindelse med et nationalt program for udryddelse af en smitsom sygdom

d) det/de har i de sidste tre måneder umiddelbart forud for udførslen (eller siden fødslen, hvis det/de er under tre måneder gammelt/gamle) opholdt sig på bedrifter under veterinært tilsyn i afsenderlandet, og

— det/de kommer fra et land (1), der er anført i gruppe A, B, C eller D nedenfor (3), og har været isoleret fra hovdyr, der ikke har samme sundhedsstatus, i tredive dage forud for afsendelsen (4)

eller

— det/de kommer fra et land (1), der er anført i gruppe E nedenfor (3), og har opholdt sig i et godkendt isolationscenter beskyttet mod vektorinsekter i fyrre dage forud for afsendelsen (4)

e) det/de kommer fra et tredjelands område eller, i tilfælde af officiel regionalisering ifølge EF-retten, en del af et tredjelands område, hvor:

(i) der ikke har været tilfælde af venezuelansk hesteencephalitis i løbet af de sidste to år

(ii) der ikke har været tilfælde af dourine inden for de sidste seks måneder

(iii) der ikke har været tilfælde af snive inden for de sidste seks måneder

(iv) — der ikke har været tilfælde af vesikulær stomatitis inden for de sidste seks måneder (4)

eller

— dyret/dyrene ved en blodprøve taget inden for de sidste ti dage før udførslen den ..... (5), er blevet underkastet en virusneutralisationsprøve for vesikulår stomatitis med negativt resultat ved 1 : 12 (4)

(v) — når det drejer sig om et ukastreret/ukastrerede handyr, ikke er registreret equin viral arteritis (EVA) inden for de sidste seks måneder (4)

eller

— dyret/dyrene ved en blodprøve taget inden for de sidste ti dage før udførslen den ..... (5), er blevet underkastet en virusneutralisationsprøve for EVA, enten med negativt resultat ved 1 : 4 (4)

eller

— dyrets/dyrenes sæd taget inden for de sidste 21 dage før udførslen den ..... (5), er blevet underkastet en virusneutralisationsprøve for EVA med negativt resultat (4)

f) det/de kommer ikke fra et tredjelands område eller fra en del af et tredjelands område, der efter EF-retten betragtes som smittet med hestepest, og

— det/de er ikke blevet vaccineret mod hestepest (4),

— det/de er blevet vaccineret mod hestepest den ..... (4) (5);

g) det/de kommer ikke fra en bedrift, for hvilken der af dyresundhedsmæssige grunde gælder et forbud, og det har ikke været i kontakt med hovdyr fra en bedrift, for hvilken der af dyresundhedsmæssige grunde gælder et forbud:

(i) i tilfælde af hesteencephalitis i seks måneder efter den dato, hvor de angrebne dyr er fjernet

(ii) i tilfælde af infektiøs anæmi i tilstrækkelig lang tid til, at de resterende dyr efter den dato, hvor de angrebne dyr er fjernet, har reageret negativt på to Coggins-tests foretaget med tre måneders interval

(iii) i tilfælde af vesikulær stomatitis i seks måneder efter det sidste sygdomstilfælde

(iv) i tilfælde af rabies i en måned efter det sidste sygdomstilfælde

(v) i tilfælde af miltbrand i femten dage efter det sidste sygdomstilfælde

▼B

hvis alle dyr af modtagelige arter på bedriften er blevet slagtet eller aflivet og lokalerne desinficeret i tredive dage efter den dato, hvor dyrene er fjernet eller lokalerne desinficeret, undtagen i tilfælde af miltbrand, for hvis vedkommende forbuddet gælder i femten dage

h) det/de har, så vidt mig bekendt, ikke været i kokntakt med hovdyr, der er angrebet af smitsom sygdom eller infektion, i de sidste femten dage

i) det/de har, så vidt mig bekendt, ikke fået indgivet tyreostatiske, østrogene, androgene eller gestagene stoffer med henblik på opfedning

j) det/de er ved blodprøver taget inden for de sidste ti dage inden udførslen den ..... (5), blevet underkastet følgende prøver med negativt resultat:
   — en Coggins-test for infektiøs anæmi
   — en komplementbindingsprøve for snive (6) med 1 : 10
   — en komplementbindingsprøve for dourine (6) ved 1 : 10
   — en komplementbindingsprøve for piroplasmose (7) (8) (Babesia equi og Babesia caballi) ved 1 : 5

k) det/de er ved en blodprøve taget med et interval på mellem 21 og 30 dage mellem de to prøver, idet den anden prøve skal være foretaget inden for de sidste ti dage forud for afsendelsen (7), den ..... (5) og den ..... (5), blevet underkastet en test for hestepest som beskrevet i bilag D til Rådets direktiv 90/426/EØF ved to lejligheder:
   — med negative reaktioner, hvis det/de ikke er vaccineret (4)
   eller
   — uden øget antistoftal, hvis det/de er vaccineret (4)

l) — det/de er ikke vaccineret mod venezuelansk hesteencephalitis (4) (8)
   — det/de er blevet vaccineret den ..... (5), mindst seks måneder før isolation forud for udførslen (4);

m) det/de er enten vaccineret mod western og eastern hesteencephalitis med inaktiveret vaccine den ..... (5), i løbet af de sidste seks måneder og inden for de sidste tredive dage før udførslen (4) (8) (9)
   — det/de er ved en blodprøve taget med et interval på 21 dage mellem de to prøver, idet den anden prøve skal være foretaget inden for de sidste ti dage forud for udførslen den ..... (5) og den ..... (5), blevet underkastet en hæmagglutinationsprøve for western og eastern hesteencephalitis ved to lejligheder, med negative reaktioner, hvis det/de er vaccineret (4), eller uden øget antistoftal, hvis det/de er vaccineret for mere end seks måneder siden (4).

IV. Dyret/dyrene vil blive sendt i et transportmiddel, der i forvejen er rengjort og desinficeret med et desinficeringsmiddel, som er officielt godkendt i afsenderlandet, og indrettet på en sådan måde, at fæces, strøelse eller foder ikke kan sive eller falde ud under transporten.

Nedenstående erklæring, der er underskrevet af ejeren eller dennes repræsentant, er en del af certifikatet.

V. Certifikatet er gyldigt i ti dage. I tilfælde af transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.

Dato	Sted	Embedsdyrlægens stempel (*) og underskrift

.....

(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(*) Stemplets farve skal være forskellig fra farven på påtrykket.

▼B

ERKLÆRING

Undertegnede .....(navn med blokbogstaver)
(ejer eller repræsentant for ejeren (4) af ovenfor beskrevne dyr)

erklærer, at:

1. Dyret/dyrene vil blive sendt direkte fra afsendelsesstedet til bestemmelsesstedet uden at komme i kontakt med andre hovdyr, som ikke har samme sundhedsstatus.

   Transporten vil blive gennemført på en sådan måde, at dyrets/dyrenes sundhedstilstand sikres effektivt, og at der tages hensyn til dets/deres velfærd.

2. Dyret/dyrene har enten opholdt sig i ..... (udførselsland) siden fødslen eller er ført ind i udførselslandet mindst 90 dage forud for denne (4).

....
(sted, dato) (underskrift)

(1) Del af et tredjelands område i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i Rådets direktiv 90/426/EØF.
(2) Certifikatet skal udstedes på den dag, hvor dyret/dyrene indlades med henblik på forsendelse til bestemmelsesmedlemsstaten. Det skal ledsage sendingen og omfatter kun dyr, der transporteres i samme godsdvogn, lastvogn, fly eller skib.
(3) ►(1) Gruppe A: Grønland, Island, Norge og Schweiz◄.
Guppe B: Australien, Bulgarien, Cypern, Estland, Hviderusland, Kroatien, Letland, Litauen, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Montenegro, New Zealand, Polen, Rumænien, Rusland (1), Serbien, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ukraine og Ungarn.
Gruppe C: Canada, USA.
Gruppe D: Argentina, Brasilien (1), Chile, Cuba, Mexico, Paraguay, Uruguay.
Gruppe E: Algeriet, Israel, Malta, Mauritius, Tunesien.
(4) Det ikke gældende udstreges.
(5) Datoen indsættes.
(6) Kravet om prøve for snive og dourine gælder ikke for landene i Gruppe A og C, Australien og New Zealand.
(7) Gælder kun for landene i gruppe E.
(8) Gælder kun for landene i gruppe D.
(9) Gælder kun for landene i gruppe C.

►(1) A1